



PERIFERIAS

RICARDO·CAVOLO

GRAN·LIBRO·ILUSTRADO·DE·LO·EXTRAORDINARIO

PRÓLOGO·DE·JEAN·DUBUFFET·SANTI·BALMES

© RICARDO CAVOLO, 2017
WWW.RICARDOCAVOLO.COM

© DEL PRÓLOGO: SANTI BALMES, 2017

© EDITORIAL PLANETA, S.A., 2017
LUNWERG ES UN SELLO EDITORIAL DE EDITORIAL PLANETA, S.A.
AVENIDA DIAGONAL, 662 - 664 - 08034 BARCELONA
CALLE JOSEFA VALCÁRCEL, 42 - 28027 MADRID
LUNWERG@LUNWERG.COM
WWW.LUNWERG.COM
WWW.FACEBOOK.COM/LUNWERG
HTTP://TWITTER.COM/LUNWERGFOTO

PRIMERA EDICIÓN: ENERO DE 2017
ISBN: 978-84-17560-08-9

NO SE PERMITE LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE ESTE LIBRO, NI SU INCORPORACIÓN A UN SISTEMA INFORMÁTICO, NI SU TRANSMISIÓN EN CUALQUIER FORMA O POR CUALQUIER MEDIO, SEA ESTE ELECTRÓNICO, MECÁNICO, POR FOTOCOPIA, POR GRABACIÓN U OTROS MÉTODOS, SIN EL PERMISO PREVIO Y POR ESCRITO DEL EDITOR. LA INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS MENCIONADOS PUEDE SER CONSTITUTIVA DE DELITO CONTRA LA PROPIEDAD INTELECTUAL (ART. 270 Y SIGUIENTES DEL CÓDIGO PENAL).

DIRÍJASE A CEDRO (CENTRO ESPAÑOL DE DERECHOS REPROGRÁFICOS) SI NECESITA FOTOCOPIAR O ESCANEAR ALGÚN FRAGMENTO DE ESTA OBRA.
PUEDE CONTACTAR A TRAVÉS DE LA WEB WWW.CONLICENCIA.COM O POR TELÉFONO EN EL 91 702 19 70 / 93 272 04 47.



GRAN·LIBRO·ILUSTRADO·DE·LO·EXTRAORDINARIO





A LA

PRINCESA

PERSA

A LOS OTROS

A MARIA
A MIS PADRES
A ANTONIO

ÍNDICE

| | |
|--|-----------|
| PRÓLOGO | 10 |
| INTRODUCCIÓN | 16 |
| PERIFERIAS HUMANAS | 25 |
| URCAS | 26 |
| ALBINOS | 28 |
| ALBINOS AFRICANOS | 29 |
| PRISIONEROS | 30 |
| CABALLEROS DE BACONGO | 32 |
| SIAMESES | 34 |
| PARIAS TRANSEXUALES | 35 |
| RIFEÑOS | 36 |
| GITANOS | 38 |
| MARAS | 42 |
| ÁNGELES DEL INFIERNO | 44 |
| BEREBERES | 46 |
| NATIVOS Y ABORÍGENES | 48 |
| NATIVOS NORTEAMERICANOS | 48 |
| ABORÍGENES AUSTRALIANOS | 49 |
| YANOMAMI | 50 |
| BAJAV | 51 |
| PROSTITUTAS CALLEJERAS | 52 |
| "HIKIKOMORI" | 56 |
| "HOBOS" | 58 |
| NIÑOS SOLDADO | 60 |
| NIÑOS DEL BAZUCO | 62 |
| SAMIS | 64 |
| DUKHA | 65 |
| SHERPAS | 66 |
| SAHARAVIS | 68 |
| INDIGENTES | 70 |
| HOMOSEXUALES EN ÁFRICA | 72 |
| PERSONAS CON SÍNDROME DE DIÓGENES | 74 |
| INMIGRANTES DE MÉXICO A ESTADOS UNIDOS | 80 |
| LA FAMILIA LYKOV | 82 |
| VADOMA | 84 |
| MUJERES KADUGOLLA | 85 |
| SENTINELESES | 86 |
| INMIGRANTES SUBSAHARIANOS A EUROPA | 88 |
| NIÑAS DIOSAS KUMARI | 90 |
| OIRAT | 93 |
| LA COMUNIDAD DE "PARIS IS BURNING" | 94 |
| COMUNIDAD TRAP | 96 |

MUJERES SOLDADO KURDAS 98
KALBELIA 100
LANACIÓN GULLAH 103
ESCLAVOS OBREROS EN DUBAÏ 104
NIÑAS EN INDIA, PAKISTÁN Y CHINA 106

PERIFERIAS URBANAS 109

FAVELAS 110
DHARAVI 112
SKID ROW 114
CAÑADA REAL 116
CHIRAQ 118
CIUDADES DORMITORIO EN JAPÓN 120
"SLUMS" DE YAKARTA 122
CRAÏCA 124
COLONIAS DE AUTOCARAVANAS 126
GENTE QUE VIVE EN ESTACIONES DE METRO
ABANDONADAS, CIRCUNVALACIONES Y ALCANTARILLAS 128
CAMPO DE REFUGIADOS DE AQRAN 130
LA JUNGLA DE CALAIS 132
SONAPUR 134
MIGINGO 136
"CITÉS" DE PARÍS 138
EL BOSQUE DE LOS SUICIDAS 140
DESOLATION PEAK 142

PERIFERIAS GEOGRÁFICAS 145

GROENLANDIA 146
MOLDAVIA 148
TRANSNISTRIA 150
BUTÁN 152
SIBERIA 154
KURDISTÁN 156
ISLAS FEROE 158
UZBEKISTÁN, KAZAJISTÁN, TAYIKISTÁN,
TURKMENISTÁN Y KIRGUÍSTÁN 160
SOMALILANDIA 162
NEPAL 164
TRISTÁN DE ACUÑA 166
MONGOLIA 168
LADONIA 170
PRINCIPADO DE SEALAND 172
ESPACIOS NEUTRALES DE LOS AEROPUERTOS 174
TÍBET 176

PERIFERIAS ANIMALES 179

| | |
|--|-----|
| OSO HORMIGUERO | 180 |
| PEREZOSO | 181 |
| TILACINO | 182 |
| PANGOLIN | 183 |
| AGUARA GUAZÚ | 184 |
| ALGUNOS HIBRIDOS DEL GÉNERO "PANTHERA" | 185 |
| COLUGO | 186 |
| CIERVO DE COPETE | 187 |
| POLILLA COLIBRÍ | 188 |
| TENREC RAYADO | 189 |
| ARMADILLO | 190 |
| ARMADILLO ROSADO | 191 |
| HORMIGA PANDA | 192 |
| TARDÍGRADO | 193 |
| PACÚ | 194 |
| ANTILOPE SAIGA | 195 |
| HIENA | 196 |
| CUERVO | 197 |
| TAPIR | 198 |
| PERROS Y GATOS CALLEJEROS | 199 |
| MAPACHE | 200 |
| CANGREJO YETI | 201 |
| TOPO ESTRELLADO | 202 |
| NARVAL | 203 |
| CABALLITO DE MAR | 204 |
| BURRO | 205 |
| KIWI | 206 |
| KAKAPO | 207 |
| INSECTO NINFA | 208 |
| ORNITORRINCO | 209 |
| PULPO DUMBO | 210 |
| ASOLETE | 211 |
| CERDO DE MAR | 212 |
| ANIMALES ALBINOS | 213 |

PERIFERIAS VEGETALES 215

| | |
|------------------------|-----|
| CARDO | 216 |
| "RAFFLESIA ARNOLDII" | 217 |
| PLANTA TELÉGRAFO | 218 |
| SUCULENTAS | 219 |
| "EUPHORBIA OBESA" | 219 |
| "LITHOPS JULII" | 220 |
| "MAMMILLARIA PAINTERI" | 221 |

| | |
|------------------------------|-----|
| MUSGO | 222 |
| SETAS | 223 |
| "CLATHRUS RUBER" | 223 |
| "PHALLUS INDUSIATUS" | 224 |
| "HYDNELLUM PECKII" | 225 |
| "HERICIAM ERINACEUS" | 226 |
| "MYCENA CHLOROPHOS" | 227 |
| ROSA DE JERICÓ | 228 |
| "YIMPI YIMPI" | 229 |
| "WELWITSCHIA MIRABILIS" | 230 |
| BAOBAB | 231 |
| "WOLFFIA" | 232 |
| "ORCHIS ITALICA" | 233 |
| PERIFERIAS ARTÍSTICAS | 235 |
| PINTORES | 236 |
| WILLIAM BLAYNEY | 236 |
| WILLIAM THOMAS THOMPSON | 237 |
| ALEXANDER LOBANOV | 238 |
| SAM DOYLE | 240 |
| PAISAJISTAS | 241 |
| NEK CHAND | 241 |
| LEONARD KNIGHT | 242 |
| HUANG YUNG-FU | 244 |
| EL PROYECTO HEIDELBERG | 246 |
| ARTISTAS FOLK | 248 |
| MARIA PRIMACHENKO | 248 |
| GRANDMA MOSES | 250 |
| NIKO PIROSMANI | 251 |
| ILUSTRADORES | 252 |
| HENRY DARGER | 252 |
| J. J. GRANDVILLE | 254 |
| ROBERT CRUMB | 255 |
| EDWARD GOREY | 256 |
| MÚSICOS | 257 |
| CHARLIE PATTON | 257 |
| DANIEL JOHNSTON | 258 |
| ABNER JAY | 260 |
| MOONDOG | 261 |
| ELECTRO CHAABI | 262 |
| ESCRITORES | 264 |
| H.P. LOVECRAFT | 264 |
| WILLIAM BLAKE | 266 |
| GUY DE MAUPASSANT | 268 |
| BILLY CHILDISH | 269 |

≡ PRÓLOGO ≡

Yo, Jean Dubuffet, emperador del protectorado del Art Brut y protector de los supuestamente débiles, os miro a los ojos desde estas líneas y os vengo a dar una mala-estupenda noticia: la ~~centralidad~~ centralidad, tal y como la conocíais, morirá en vuestros brazos como un agónico enfermo después de vuestra ávida lectura de este compendio universal del extrarradio terrestre. Pero en cambio vengo a daros la siguiente buena nueva: a través de la ~~misma~~ misma comprensión de la periferia, vuestra centralidad renacerá de sus propias cenizas, y será mucho más fuerte que en tiempos preteritos, porque, sin que os hayáis dado cuenta, a cada página degustada habréis incorporado nuevas ciencias, nuevos puntos de vista, incluso antiquísimas magias que hasta ahora solamente habían sido ~~reveladas~~ reveladas a unos pocos elegidos y preservadas para el ciudadano estrecho de miras. Y os digo, y os imploro, y os exijo: ¡asomaos a las orillas escondidas del mundo aunque sea de manera indecisa y cobarde!

insensatos-sensatos, ¿acaso no veis que la periferia será algún día el centro? ¿Que la Tierra, las culturas y sus sociedades se mueven sigilosamente como las mismísimas placas tectónicas, y que es conveniente estar informado de lo que en el centro no quieren revelaros? Es más, debo daros otra noticia: el centro, como tal, no existe, de la misma manera que el número 5 es una tensión irresuelta entre la diestra y la siniestra, entre el bien y el mal, entre lo visible y lo subterráneo. Oh, diablos, algún día, quizás al cerrar este libro de revelaciones, ~~comprenderéis como yo hice~~ comprenderéis como yo hice que en la periferia siguen intactos el germen, la esperanza y el vivero de todo lo que un día deberemos volver a aprehender. Tenemos que darnos cuenta, ¡y tenemos que ser muchos!, de que en los extrarradios de lo comúnmente aceptado es donde acaso se encuentra la verdadera reserva espiritual del humano, ahora que el deteriorado, enfermito y ~~deca~~ decadente hombre occidental dejó languidecer la llama inmemorial del instinto. Yo, Jean Dubuffet, declaro, aun a riesgo de parecer loco de remate, que en nuestra querida Europa

el imperio de lo mágico ha sido perseguido, denostado, acusado y aniquilado por la barbarie y la dictadura de la razón, acompañada casi siempre de su fiel lacayo, aquel castrador de mentes conocido como Monsieur Dogma. No puedo sino insistiros en que lo importante, lo ~~no~~ novedoso, está en las mismísimas esquinas donde nadie mira; que en las zonas húmedas y en los sombríos páramos es donde crecen esas peculiares criaturas, amamantadas con el vector del libre albedrío que únicamente siente el que no es observado. Son ellos, los seres periféricos, quienes han desarrollado mejor que nadie una serie de aptitudes que han sido de extrema utilidad para adaptarse a dificultades ~~de~~ supremas, como la propia marginación por parte de los habitantes del Centro del Imperio. Muchas veces olvidamos que esos baches en el camino, ese desprecio en pos de lo estándar, han sido precisamente el padre y la madre de cada poder y habilidad que hemos heredado de unos ancestros que, un día no muy lejano, fueron periferia.

Greedme. No existe en la historia apenas ningún ~~gran~~ gran artista que no haya tenido que enfrentarse a dificultades de adaptación: sociales, sexuales, morales, personales, familiares, mentales. El caso es que todos los grandes tuvieron su particular periferia y su particular infierno. De la misma manera, conviene recordaros

que las grandes civilizaciones fueron miserables periferias en sus albores. Roma lo fue de Grecia, los bárbaros de la propia Roma, Estados Unidos fue el vertedero de Europa, y así, desde tiempos inmemoriales, hasta llegar al primer "Sapiens", un auténtico "refuse" en un mundo donde imperaba la crueldad y la superchería de unos homínidos tramnochados. Todos, individuos, corrientes artísticas o filosóficas, antes despreciados en algún momento, acabaron por coger las riendas de la historia y considerar al antiguo centro como obsoleto. De la periferia del universo (en caso de que pueda aplicarse dicho término a un concepto infinito) vendrán aquellos a los que estamos esperando, a ~~no~~ no ser que seamos nosotros la periferia del universo, lo que significaría que dentro de un tiempo dominaremos todo lo que nuestros ojos alcancen con la ayuda, claro está, de nuestros telescopios.

Recordad que la centralidad no existe. Que el 5 es un número idiota. Que la notabilidad encierra clasicismo. Y que el suspenso en algunos campos es meramente subjetivo y coyuntural.

El centro no es creativo. No se puede esperar nada de los barrios burgueses de ninguna capital del mundo desarrollado. Porque allí no sucede nada más que una somera imitación de un comportamiento previamente aceptado. Todo está perfectamente delimitado, como los

jardines de Fontainebleau, donde la explosión de
belleza deja a uno la sensación de "no va más".
Algún día os daréis cuenta, como yo hice, de
que en la observación ensimismada de un
escenario bucólico o de una arquitectura
relajada no hay conflicto externo, y si no hay
conflicto, no hay reacción. Del mismo modo os
aviso de que, en caso de que caigáis en la ~~caída~~
agradable práctica de la autocontemplación
mística, no en un exhaustivo análisis de vuestro
comportamiento y vuestro pensamiento, veréis
que, cuanto más equilibrio encontréis, menos
movimiento notaréis. Con tristeza repararéis
en que desde la centralidad de vuestro ser nada
surgirá, nada se gestará, nada germinará.
Sin dificultad no hay mejora. Sin marginación
no hay rebelión. Sin terremotos internos no
hay destrucción. Si nada colisiona en vuestra
alma, ningún templo se derrumba. Si no
hay ruinas, no hay material para
edificar nada nuevo.

Tan solo espero que este libro os ~~sea~~
mueva algún cimiento. Que convierta
vuestra visión existencial en periférica.
De paso, os encomiendo que hurguéis en
vuestro interior. Os invito a salir de
excursión a vuestras periferias interiores,

a sus tribus, sus junglas, sus
costumbres, y recéis al lado de sus chamanes.
¿Acaso no es en la periferia del amor donde
se gestaron las mejores obras?

Disfrutad con este maravilloso atlas.
Seres de la centralidad.
Existimos.

~~Jean Dubuffet~~
Santi Balmes



INTRODUCCIÓN

UNA DE LAS MEJORES COSAS QUE ME HAN PASADO ES QUE ~~DESDE~~ DESDE LOS TRES AÑOS HASTA LOS QUINCE ~~CONVIVÍ~~ CONVIVÍ CON GITANOS. YO ERA UN PAYITO RUBIO Y PÁLIDO CUYA MADRE SE CASÓ EN SEGUNDAS NUPCIAS CON UN SEÑOR ALTÍSIMO, ELEGANTE, SABIO Y GITANO.

CRECÍ VIENDO DOS REALIDADES. UNA, LA DE MIS COMPAÑEROS DE COLEGIO, CON SUS CONSOLAS, SUS VACACIONES Y SUS FAMILIAS CLÁSICAS. LA OTRA, LA DE LOS GITANOS. UNOS, VENDIENDO ROPA EN MERCADILLOS; OTROS, PIDIENDO EN LA CALLE; OTROS, TRAFICANDO CON DROGA. TODOS EN CASAS A MEDIO DERRUIR, SIEMPRE CON ALGUIEN DE LUTO, PERO TAMBIÉN CON OTROS RIENDO A CARCAJADAS. Y YO ME HACÍA MAYOR VIENDO A LA DERECHA UNA REALIDAD Y A LA IZQUIERDA OTRA. NI SE ROZABAN. Y YO EN MEDIO, MUY A GUSTO, SIN PLANTEARME QUÉ ERA MEJOR Y QUÉ PEOR.


SI LOS GITANOS ERAN LA PERIFERIA Y YO ERA UN PAYO ENTRE ELLOS, ¿ERA LA PERIFERIA DE LA PERIFERIA? SEA COMO FUERE, A MÍ ALLÍ ME TRATABAN COMO A UN PRÍNCIPE (GRACIAS).

TAMBIÉN SE QUE ME SENTÍA MÁS CÓMODO MERENDANDO UN CAFÉ DULCE Y BOLLOS EN CASA DE LA LOLA EN EL RAVAL CHARRO, OYENDO PENAS, PERO TAMBIÉN MUERTO DE LA RISA, QUE TOMANDO UN COLACAO EN CASA DE LOS MELLIZOS DE MI CLASE, CON TODO AQUEL ~~SE~~ SILENCIO LÚGUBRE, SALONES DE OTRA ÉPOCA (RANCIA) Y UN AMBIENTE CASI DE MISA.

ADEMÁS, LOS DE ESTE LADO NO ME TRATABAN COMO AL PRÍNCIPE ENTRE GITANOS EXACTAMENTE. QUIZÁS PORQUE SABÍAN DE MI CARGO EN LA PERIFERIA, NO DESTENSABAN NI UN SEGUNDO (A LO MEJOR ES QUE LES IBA A ROBAR ALGO DEL SALÓN RANCIO PARA VENDERLO Y PILLAR DROGAS, CON SIETE AÑOS).

PERO, BUENO, TODOS ESTOS DETALLES DE MI VIDA DEBERÍAN CONTARSE EN OTRO MOMENTO. LO QUE QUERÍA DECIR ES QUE DESDE MUY PEQUEÑO APRENDÍ SOBRE LAS ~~PERIFERIAS~~ PERIFERIAS, DE PRIMERA MANO.


FUÍ VIENDO QUE NO ES FÁCIL VIVIR AHÍ. QUE, ADEMÁS DE LIDIAR CON COSAS FEAS, LO QUE SUCEDE EN LAS GEOGRAFÍAS SOCIALES ESTÁNDAR NO AYUDA O, PEOR AÚN, LO AGRAVA. SI VIVES EN UNA SITUACIÓN POCO AGRADABLE, NO AYUDA EN NADA QUE LA SOCIEDAD TE RECHACE POR ELLO.

ESO HACE QUE TE HUNDAS AÚN MÁS EN LO OSCURO. 

NADIE QUIERE ENTRAR EN LAS PERIFERIAS. NO SE SABE QUÉ SUCEDE EXACTAMENTE AHÍ, Y, YA LO DIJO YODA, LA IGNORANCIA Y EL DESCONOCIMIENTO LLEVAN AL ODIOS (Y EL ODIOS A LA VENGANZA).

COMO NO ENTIENDEN QUÉ SUCEDE EN LAS PERIFERIAS,
LAS RECHAZAN.
PUES ELLOS SE LO PIERDEN. 

DES PUÉS DE TANTOS AÑOS EN LAS PERIFERIAS
HE PODIDO DESCUBRIR QUÉ SUCEDE AHÍ REALMENTE...

¡HAY MAGIA! 

COMO NUNCA ENTRÁIS, NO LO SABÉIS, PERO EXISTE
VERDADERA MAGIA. UNO DESCUBRE QUE TODAS ESAS
COSAS QUE PASAN EN LAS PERIFERIAS SUCEDEN
POR ALGO. Y NORMALMENTE ES DE CUENTO DE HADAS.
PERO LA GENTE SE CIEGA (A PROPOSITO), Y NO VE
ESA DIMENSION MÁGICA Y EXTRAORDINARIA.

YO NO SÉ SI SOY DE LA PERIFERIA O NO, PERO SÍ
QUIERO SER UN EMBAJADOR DE ELLA. QUIERO
DEFENDERLA, CUIDARLA, HONRARLA Y HACER QUE SEA
RESPETADA. Y POR ELLO ME VEO OBLIGADO A REVELAR
TODOS ESOS MÁGICOS SECRETOS EN ESTE LIBRO.

HE PUESTO EL FOCO EN ALGUNAS PERIFERIAS
Y DESUBRO SU REALIDAD, SU MAGIA.

POBRE DE AQUEL QUE ENTIENDA ESTE LIBRO COMO UN TRABAJO ESTÉTICO Y SIMPÁTICO PARA TRATAR DE MAQUILLAR ALGO LA PERCEPCIÓN DE LAS PERIFERIAS. SEGUIRÁN CIEGOS QUIENES PIENSEN ASÍ.

TODO LO QUE AQUÍ SE EXPONE ES REAL: O LO HE VISTO O ME LO HAN CONTADO ~~PERO~~ PERSONAS A LAS QUE CREO.

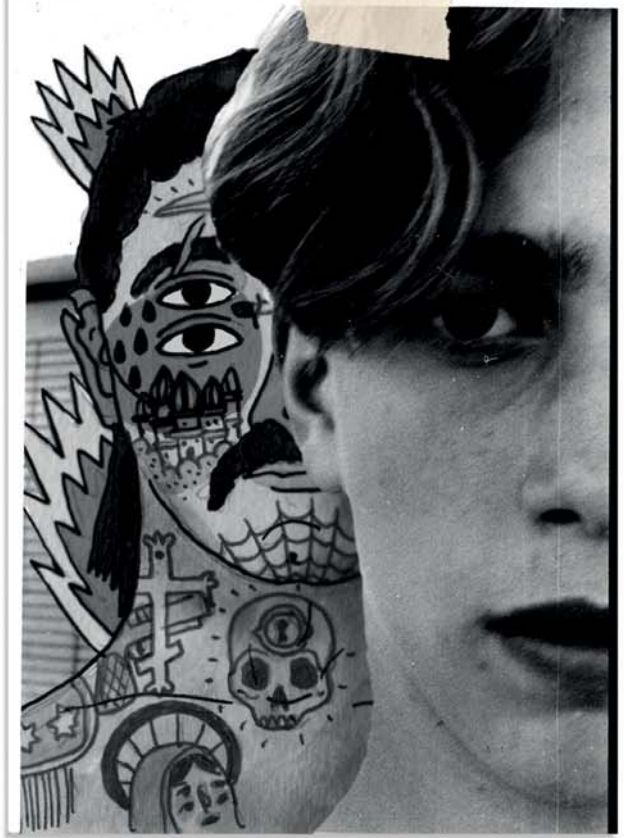
EL MUNDO ES MUCHO MÁS BELLO Y MÁGICO DE LO QUE NOS PENSAMOS.

ENTRAD CONMIGO A LAS PERIFERIAS Y DESCUBRID CÓMO FUNCIONA ~~Y~~ DE VERDAD EL MUNDO. 😊

RICARDO · CAVOLO
(DE LA PERIFERIA)

(PERIFERIA)



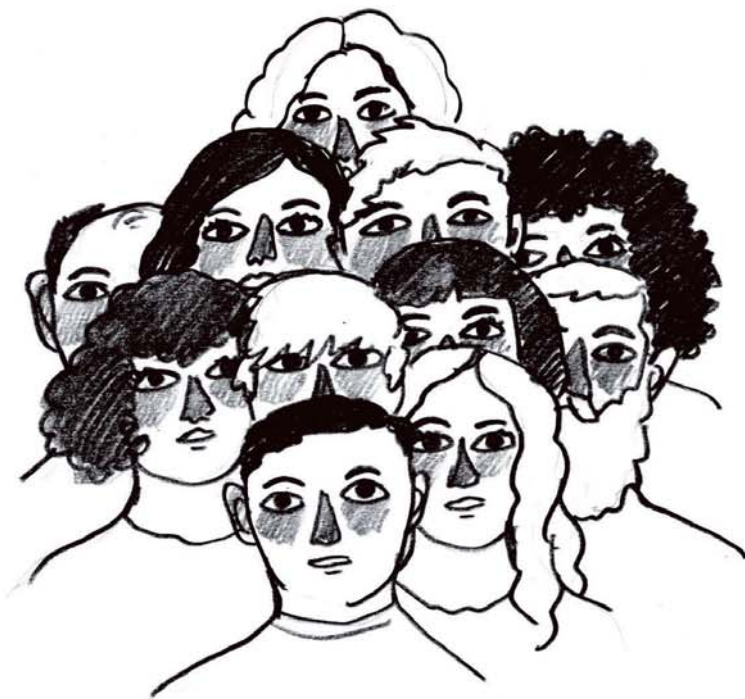








SIEMPRE CONMIGO. ☺



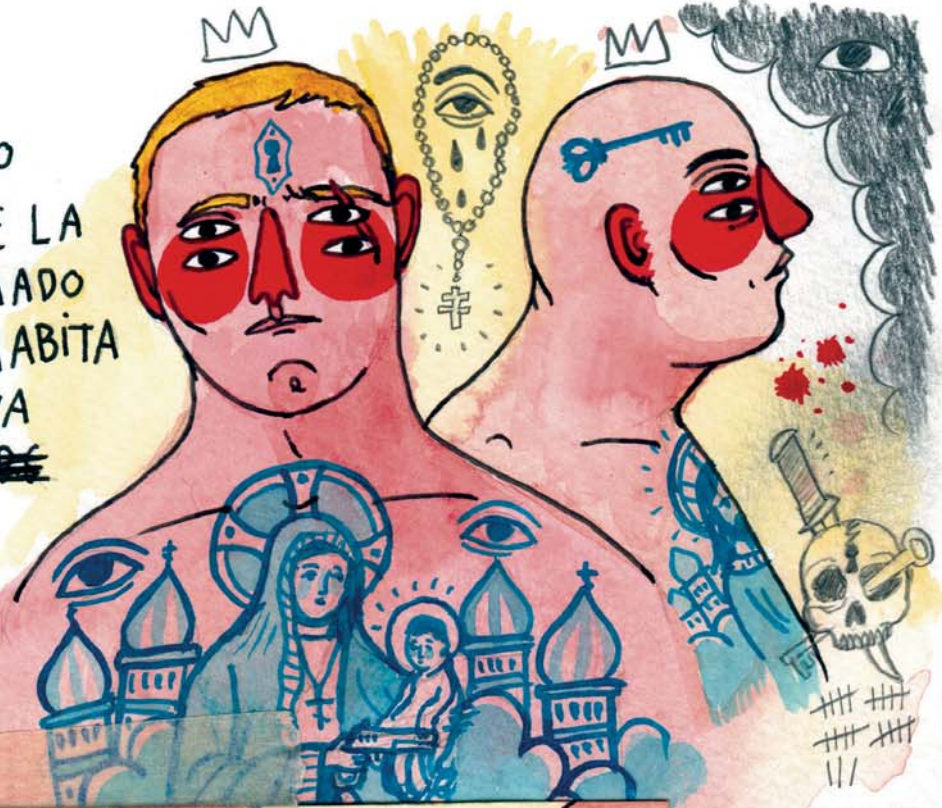
PERIFERIAS
HUMANAS



URCAS

EN EL TERRITORIO
INDEPENDIENTE DE LA
ANTIGUA URSS LLAMADO
TRANSNISTRIA HABITA

ESTA ETNIA CUYA
PRINCIPAL ~~CARACTERE~~
CARACTERÍSTICA
ES LA ACTIVIDAD
CRIMINAL COMO
MODO DE VIDA.



GRAN PARTE
DE SU
POBLACIÓN
VIVE EN
CÁRCELES
Y SE RIGE
POR UN
COMPLEJO
CÓDIGO DE
VALORES Y
LEYES INTERNAS
PROPIOS DE
AGRUPACIONES
MAFIOSAS.
↪

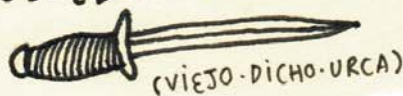


TIENEN FAMA DE SER GENTE
MUY DURA Y RECIA. Y ES POR ELLO POR LO
QUE LOS URCAS SON LOS GUARDIANES
DEL CALOR INTERNO DE LA TIERRA.

↳ NADIE MÁS PODRÍA
CUSTODIAR DE MANERA TAN
CELOSA Y RESPONSABLE
SEMEJANTE TESORO.



UNOS GOZAN LA VIDA,
OTROS LA SUFREN,
NOSOTROS LA COMBATIMOS.



(VIEJO DICHO URCA)